Организация Объединенных Наций S/2019/461



Совет Безопасности

Distr.: General
3 June 2019
Russian
Original: English

Миссия Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

Доклад Генерального секретаря

I. Введение и первоочередные задачи Миссии

1. Настоящий доклад представлен во исполнение резолюции Совета Безопасности 1244 (1999), в которой Совет учредил Миссию Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) и просил меня через регулярные интервалы представлять доклады об осуществлении ее мандата. В докладе приводится информация о деятельности МООНК и связанных с ней событиях за период с 16 января по 15 мая 2019 года.

2. Первоочередные задачи Миссии по-прежнему заключаются в содействии обеспечению безопасности, стабильности и уважения прав человека в Косово и регионе. В интересах достижения своих целей МООНК поддерживает конструктивное взаимодействие с Приштиной и Белградом, всеми общинами в Косово и региональными и международными субъектами. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе и Силы для Косово продолжают выполнять свои функции в рамках резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности. Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) продолжает свое присутствие в Косово в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 26 ноября 2008 года (S/PRST/2008/44) и моим докладом от 24 ноября 2008 года (S/2008/692). С Миссией тесно сотрудничают учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций.

II. Основные события в сфере политики и безопасности

3. Напряженность в отношениях между Белградом и Приштиной в течение отчетного периода оставалась высокой, что по-прежнему срывало перспективы возобновления продуктивного диалога и вызывало обеспокоенность среди местных и международных заинтересованных сторон по поводу связанных с этим рисков для стабильности на местах. Повышение тарифов на товары, ввозимые из Сербии и Боснии и Герцеговины, которое было введено властями Приштины в ноябре 2018 года в ответ на предполагаемые попытки Белграда ослабить международный статус Косово, оставалось в силе. Это привело к тому, что косовские сербы угрожали выйти из состава косовских учреждений к середине

19-08713 (R) 040619 040619





апреля, и побудило президента Сербии Александара Вучича объявить 16 апреля, что Белград введет контрмеры, если Приштина не отменит тарифы.

4. 8 апреля, спустя почти пять месяцев после того, как мэры четырех муниципалитетов с преобладанием косовских сербов, которые расположены в северной части Косово, объявили о своей отставке в ответ на повышение правительством Косово налога на импорт, президент Косово Хашим Тачи объявил о проведении внеочередных выборов мэров северной части Косово19 мая. После встречи с президентом Вучичем в Белграде 10 апреля представители косовских сербов объявили, что примут участие в выборах. Центральная избирательная комиссия Косово 23 апреля зарегистрировала кандидатов от двух партий косовских албанцев, правящей Демократической партии Косово и оппозиционного Движения за самоопределение («Ветевендосье»), но не утвердила кандидатов из партии «Сербский список». Это было связано с тем, что два члена Комиссии из «Ветевендосье» воздержались от голосования в знак протеста против предполагаемых планов кандидатов из партии «Сербский список», выступающих против импортного тарифа, вновь отказаться от должностей мэров после их переизбрания. Это решение было осуждено Белградом, включая президента Вучича, который выразил озабоченность по поводу того, что он охарактеризовал как усилия Приштины по недопущению участия в выборах мэров кандидатов из сербского списка. Кандидаты из сербского списка подали апелляцию в Избирательную коллегию по жалобам и апелляциям, которая 25 апреля приняла решение в пользу регистрации кандидатов партии «Сербский список».

5. В течение отчетного периода сохраняющиеся разногласия в подходах Белграда и Приштины к процессу диалога препятствовали созданию условий, способствующих его предметному возобновлению. Хотя президент Сербии Вучич неоднократно настаивал на том, что отмена импортного налога является одним из условий возобновления переговоров с Приштиной, президент Тачи и премьер-министр Косово Рамуш Харадинай утверждали, что этот налог должен оставаться в силе, если и до тех пор пока не произойдет заметных изменений в политике Белграда в отношении Косово. Премьер-министр далее предположил, что признание Косово является «отправной точкой» для прогресса в диалоге с Белградом и что признание прошлых преступлений является необходимым условием для продвижения Белграда и Приштины вперед.

6. Неоднократные призывы Приштины к более широкому признанию Белградом прошлых предполагаемых военных преступлений совпали с отстранением от должности двух членов партии «Сербский список» в правительстве Косово — министра по делам местного самоуправления и заместителя министра юстиции — за якобы отрицание таких преступлений. 6 мая недавно созданный специальный комитет Скупщины Косово принял не имеющий обязательной юридической силы проект резолюции о геноциде Сербии в Косово, в котором содержится призыв к властям в Белграде «признать военные преступления, преступления против человечности и геноцид, совершенные в Косово в период 1998–1999 годов». Партия «Сербский список» охарактеризовала его как «шаг против диалога и нормализации» и попытку «дестабилизировать ситуацию».

7. Тем временем 7 марта после создания в декабре 2018 года переговорной группы Приштины для участия в проводимом при содействии Европейского союза диалога с Белградом Скупщина Косово приняла закон об «обязанностях, ответственности и компетенции государственной делегации Республики Косово в процессе диалога с Республикой Сербия». Она также приняла не имеющую обязательной юридической силы «Платформу для диалога по Заключительному, всеобъемлющему и юридически обязательному соглашению о нормализации отношений между Республикой Косово и Республикой Сербия» для будущих

переговоров с Белградом. Партия «Сербский список» участия в голосовании не принимала. Как в законе, так и в платформе Скупщина определила мандат переговорной группы Приштины, но при этом были установлены еще более жесткие условия для диалога с Белградом.

8. Основные оппозиционные партии, Демократическая лига Косово и «Ветевендосье», подвергли критике принятые закон и платформу и 15 марта передали этот вопрос в Конституционный суд. Они утверждали, что закон о диалоге нарушает Конституцию Косово. Кроме того, партия «Сербский список» и власти в Белграде заявили, что эти инициативы не оставляют возможностей для диалога и компромисса. Сербское руководство отвергло переговорную платформу, сформулированную Приштиной, охарактеризовав ее как «ультиматум», с которым Белград «никогда не согласится».

9. Отдельным событием стало принятие 2 февраля Скупщиной Косово устава горнодобывающей компании «Трепца/Трепча», преобразующего ее производственные подразделения по обеим сторонам реки Ибер/Ибар в акционерное общество, 80 процентов акций которого принадлежат правительству Косово. Это решение вызвало критику со стороны должностных лиц в Белграде и политических представителей косовских сербов, которые сочли этот устав «незаконным» и разработанным без консультаций с косовскими сербами.

10. По словам Специального представителя Европейского союза в Косово и руководителя Отделения Европейского союза, за период более двух лет после начала осуществления первой европейской программы реформ для Косово его институты добились за отчетный период определенного прогресса в осуществлении приоритетных мер в секторах управления и экономики и, в меньшей степени, в секторах занятости и образования. Позитивными событиями стали принятие Скупщиной Косово в феврале законов о реформе в сфере государственного управления и предложенных поправок к основным правовым документам по вопросу о финансировании политических партий и кампаний в целях укрепления подотчетности и транспарентности. Однако представители международного сообщества в Приштине критиковали правительство Косово за оказание политического влияния на назначение высокопоставленных должностных лиц независимых институтов, включая назначение осужденного военного преступника представителем Приштины в Албании.

11. В течение отчетного периода косовские власти предпринимали дальнейшие шаги по борьбе с коррупцией. При Косовском национальном ревизионном управлении 19 марта была создана Группа по борьбе с мошенничеством, а 15 апреля вступил в силу новый Уголовный кодекс; цель этих мер состоит в содействии эффективному судебному преследованию за коррупцию высокопоставленных лиц и борьбе с организованной преступностью. Признавая прогресс, достигнутый Косово в этой области, Европейский парламент проголосовал 28 марта за принятие не имеющей обязательной силы резолюции о либерализации визового режима с Косово и призвал Европейский совет поступить аналогичным образом.

12. В рассматриваемый период поступали сообщения о ряде инцидентов в этнически смешанных районах. 19 января неизвестные лица совершили акты вандализма в отношении школы и медпункта в этнически смешанной деревне Новак/Новаке с преобладанием косовских сербов в муниципалитете Призрена. 2 февраля в муниципалитете Раховец/Ораховац мемориальная доска в память об исчезновении двух сербских журналистов в августе 1998 года была повреждена косовским албанцем, который впоследствии был арестован Косовской полицией и на допросе у следователя признался в этом преступлении. Вблизи населенного пункта Ясеновик-и-Поштем/Дони-Ясеновик в муниципалитете Зубин-Поток в

северной части Косово 12 апреля произошел взрыв, в результате которого были повреждены два автотранспортных средства и одно служебное помещение.

13. Учреждения Косово активизировали усилия по предотвращению насильственного экстремизма. 13 марта Косовская полиция арестовала иностранного гражданина на основании международного ордера на арест по подозрению в терроризме. Специальный прокурор Косово 4 апреля вынес обвинительное заключение в отношении косовского албанца за «подстрекательство к совершению террористического преступления» по подозрению в распространении в социальных сетях материалов в поддержку Исламского государства Ирака и Леванта (ИГИЛ, известного также как ДАИШ). Этот же человек также предположительно использовал социальные сети для направления посланий с угрозами в адрес премьер-министра Косово. 20 апреля при поддержке Соединенных Штатов Америки из Сирийской Арабской Республики в Косово были репатриированы 110 человек: 74 ребенка (включая 9 несопровождаемых несовершеннолетних и сирот), 32 женщины и 4 мужчины. Все 32 женщины находятся под следствием Управления Специального прокурора по подозрению во вступлении в ряды иностранных вооруженных или полицейских сил или в участии в их акциях и в настоящее время содержатся под домашним арестом. Четыре мужчины и один несовершеннолетний сейчас помещены в тюрьму строгого режима на время проведения расследования; они ожидают предъявления обвинений и судебного преследования на основании вступления в ряды иностранных вооруженных или полицейских сил или участия в их акциях.

III. Северное Косово

14. 16 января мэр Южной Митровицы Агим Бахтири подал президенту и Скупщине Косово петицию об объединении города Митровицы, которая собрала около 16 тыс. подписей. Президент Тачи поддержал эту петицию и призвал соответствующие косовские учреждения рассмотреть ее. Партия «Сербский список» осудила эту инициативу и организовала 1 февраля протестную акцию против нее. Около 4000 человек собрались у офиса отделения Европейского союза в Косово в Северной Митровице, чтобы выразить протест как против этой петиции, так и против принятия устава горнодобывающей компании «Трепца/Трепча». По состоянию на конец отчетного периода косовские учреждения не предприняли никаких дальнейших действий по объединению. В течение отчетного периода не было доведено до конца расследование убийства 16 января 2018 года косовского сербского политика Оливера Ивановича.

IV. Нормализация отношений между Белградом и Приштиной

15. В течение отчетного периода никаких встреч между Белградом и Приштиной в рамках диалога, проводимого при содействии Европейского союза, не проводилось. 29 апреля руководство Белграда и Приштины приняло участие во встрече лидеров Западных Балкан в Берлине, созванной канцлером Германии и президентом Франции. Представители Белграда и Приштины договорились продолжать свои усилия по осуществлению существующих соглашений и конструктивно участвовать в диалоге в целях нормализации отношений через посредство Европейского союза в интересах достижения всеобъемлющего и окончательного соглашения. Стороны также договорились принять участие в последующем совещании, которое должно быть созвано в начале июля в Париже. В кулуарах Саммита Брдо-Брионийского процесса, состоявшегося 8 и 9 мая в Тиране,

Высокий представитель Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности и заместитель Председателя Европейской комиссии выразила обеспокоенность тупиковой ситуацией в проводимом при содействии Европейского союза диалоге и заявила, что ответственность за возобновление переговоров лежит на директивных органах Приштины и их готовности отменить импортный налог.

V. Возвращение населения, примирение, культурное наследие и межобщинные отношения

16. В отчетный период Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) зарегистрировало 43 случая добровольного возвращения в Косово представителей немажоритарных общин, которые ранее оказались перемещенными в Косово и за его пределами. В их число входили 22 женщины и 21 мужчина (34 косовских серба, 5 косовских рома и 4 косовских ашкали). В результате этого общее число перемещенных членов немажоритарных общин, нашедших долговременные решения в Косово с 2000 года, достигло 28 154 человека, включая 13 815 женщин и 14 339 мужчин (11 979 косовских сербов, 7581 косовский «египтянин» и ашкали, 3930 косовских рома, 1875 косовских боснийцев, 1464 косовских горанца, 1281 косовский албанец, 21 косовский черногорец, 19 косовских турок и 4 косовских хорвата). Из приблизительно 200 000 перемещенных лиц из Косово, которые проживают в регионе Западных Балкан и большинство из которых находится в Сербии, в пределах Косово остаются 16 200 перемещенных лиц, а также 69 627 человек с потребностями, связанными с перемещением, по всему этому региону.

17. Проблемы, связанные с возвратом собственности, выделением земельных участков под жилищное строительство, обеспечением безопасности и социально-экономических возможностей для возвращающихся лиц, по-прежнему негативно сказывались на прогрессе в деле окончательного возвращения. В течение отчетного периода правительство Косово при поддержке Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе и УВКБ организовало подготовку 280 муниципальных должностных лиц в целях содействия возвращению перемещенных лиц на всей территории Косово в соответствии с Постановлением правительства о возвращении перемещенных лиц и нахождению долгосрочных решений. Кроме того, в 28 муниципалитетах в Косово созданы муниципальные комиссии по вопросам возвращения.

18. Правительство Косово при поддержке международной неправительственной организации, Европейский центр по вопросам меньшинств, продолжало тесное сотрудничество с университетом Митровицы в целях выдачи выпускникам университета индивидуальных дипломов для устройства на работу в государственных учреждениях Косово. За отчетный период независимая комиссия правительства Косово по сертификации дипломов этого университета приняла 49 новых заявлений и заверила в общей сложности 202 заявления, в результате чего общее число сертификатов, выданных комиссией с момента ее создания в 2015 году, достигло 1552.

19. За отчетный период Совет по осуществлению и наблюдению, в ведении которого находятся специальные охранные зоны вокруг религиозных объектов, провел два заседания. 5 февраля Совет обсудил два новых предлагаемых проекта строительства в специальной охранной зоне Сербской православной церкви Сретения Богородицы в муниципалитете Липяни/Липлян административного центра исламской общины и жилого здания. Он пришел к выводу, что для принятия решения по обоим предложениям их необходимо доработать. На

том же заседании в ответ на озабоченность, выраженную представителями Сербской православной церкви по поводу того, что муниципалитет Дечана/Дечани не отказался от своих предыдущих планов строительства транзитной дороги в Черногорию через специальную охранную зону монастыря Високи-Дечани, Совет подтвердил, что Закон о специальных охранных зонах должен быть соблюден и что никакие работы не должны производиться без согласия Сербской православной церкви. Мэр муниципалитета Дечана/Дечани принял участие в проведенном 10 апреля заседании Совета, на котором, в частности, обсуждалась нынешняя обеспокоенность Сербской православной церкви по поводу невыполнения постановления Конституционного суда от 19 мая 2016 года о признании права собственности этой церкви на 24 гектара земли. Мэр и Совет признали необходимость проведения регулярного диалога между заинтересованными сторонами на местном уровне, которому Совет согласился оказывать содействие и поддержку.

20. Согласно опубликованному 28 марта ежегодному докладу Косовского управления Уполномоченного по языковой политике о соблюдении языковых прав в муниципалитетах, жители Косово, представляющие в основном немажоритарные общины, сталкивались с препятствиями в осуществлении своих основных прав в отношении средств правовой защиты в судах, регистрации собственности и здравоохранения в силу языковых ограничений. В 2018 году в Управление поступило 23 жалобы, касающиеся языковых прав, 17 из которых уже были рассмотрены косовскими учреждениями.

21. В течение отчетного периода УВКБ продолжало оказывать членам общин ашкали, «египтян» и рома в Косово помощь с оформлением документов о гражданском состоянии и урегулированием связанных с гражданским состоянием вопросов, что необходимо им для получения доступа к государственным услугам. УВКБ оказало помощь 54 лицам (23 женщинам и 31 мужчине) в получении документов о гражданском состоянии. По-прежнему прилагались усилия по мобилизации добровольных взносов для целевого фонда поддержки общин ашкали, «египтян» и рома, пострадавших от отравления свинцом в Косово, который был создан в 2017 году во исполнение рекомендаций Консультативной группы по правам человека МООНК. Первый взнос в целевой фонд поступил в мае 2019 года.

VI. Верховенство права и права человека

22. В течение отчетного периода суды Косово вынесли решения по ряду резонансных дел, связанных с организованной преступностью и коррупцией. 5 февраля суд первой инстанции Приштины признал бывшего судью виновным в отмывании денег и приговорил его к одному году тюремного заключения и штрафу. Этот же суд 3 апреля подтвердил обвинительное заключение в отношении 11 обвиняемых, включая членов правящей коалиции Демократической партии Косово, за предоставление незаконных привилегий и льгот лицам, претендующим на должности в правительственных учреждениях и государственных компаниях. Суд первой инстанции Пеи/Печа 8 апреля подтвердил обвинительное заключение в отношении мэра Истога/Истока в связи с присуждением им одному из своих родственников контракта на государственно-муниципальное строительство.

23. Косовские суды также вынесли ряд решений по делам о военных преступлениях. 8 марта суд первой инстанции Пеи/Печа оправдал косовского серба, которому были предъявлены обвинения в убийстве двух албанских граждан и изгнании косовских албанцев из деревни в муниципалитете Клине/Клина в

1998 году, из-за расхождений в показаниях свидетелей. 5 апреля апелляционный суд Косово подтвердил вынесенный судом первой инстанции Митровицы приговор косовскому сербу в виде лишения свободы на срок в шесть с половиной лет в связи с преступлениями против гражданских лиц из числа косовских албанцев, совершенными в 1999 году.

24. 27 марта Косовский институт судебной медицины при поддержке ЕВЛЕКС провел оценку потенциального места массового захоронения в деревне Кишнице/Кишница в муниципалитете Грачанице/Грачаница. Оценка проводилась на основе данных, ранее собранных посредством обследования с применением грунтопроникающего радара пяти потенциальных массовых захоронений, проведенного при поддержке МООНК по обе стороны административной границы; однако оценка не дала никаких результатов.

25. Комиссия правительства Косово, отвечающая за проверку и признание статуса жертв сексуального насилия, связанного с конфликтом, за отчетный период получила 92 заявления, в результате чего общее число полученных за период с ее создания в феврале 2018 года заявлений достигло 982. На настоящий момент такой статус предоставлен 308 (283 женщинам и 25 мужчинам) заявителям.

26. В течение отчетного периода группа по подготовке к созданию Косовской комиссии по установлению истины и примирению провела публичные консультации с членами гражданского общества, научными кругами и местными общинами по всему Косово для обсуждения порядка функционирования такой комиссии. Эта группа, которая была создана по инициативе президента Тачи в феврале 2017 года, состоит из представителей центральных учреждений и групп гражданского общества, представляющих мажоритарные и немажоритарные общины.

27. Специальный докладчик по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания Нильс Мельцер представил 28 февраля доклад о своей поездке в регион в 2017 году на сороковой сессии Совета по правам человека. В докладе Специальный докладчик указал на достоверные утверждения о пытках и жестоком обращении в полицейских участках в Косово и подчеркнул необходимость укрепления процессуальных гарантий, включая доступ к адвокату и исключение доказательств, полученных в результате жестокого обращения, в целях улучшения условий содержания под стражей. Специальный докладчик рекомендовал косовским властям ввести в полном объеме такую же уголовную ответственность за другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, что и за пытки. В докладе также рекомендовалось, чтобы косовские власти избегали ненужного, чрезмерного или иного произвольного лишения свободы и укрепляли существующие превентивные механизмы Косово за счет независимого финансирования и надлежащего укомплектования кадрами.

28. В марте Управление Омбудсмена в Косово опубликовало свой ежегодный доклад, в котором был проведен анализ широкого круга вопросов о положении в области прав человека в 2018 году, включая отсутствие всеобъемлющего законодательства о защите детей и неадекватные институциональные меры реагирования на гендерное насилие. В докладе содержатся рекомендации, направленные на сокращение задержек в судопроизводстве, обеспечение исполнения судебных решений, а также защиту и поддержание равенства перед законом, включая гендерное равенство.

VII. Женщины, мир и безопасность

29. Фонд им. Яхьяга, посольство Германии и группа Организации Объединенных Наций по Косово 8 марта организовали в Приштине конференцию, направленную на содействие международному сотрудничеству в решении правовых, социальных и институциональных проблем, с которыми сталкиваются жертвы сексуального насилия в Косово, связанного с конфликтом. В своем видеообращении мой Специальный представитель по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта призвала «государственные учреждения и общество продолжать укреплять механизмы восстановления достоинства лиц, переживших насилие». Эта конференция предоставила жертвам сексуального насилия, связанного с конфликтом, возможность выразить свою обеспокоенность. По итогам этой конференции было принято коммюнике, направленное на повышение осведомленности о перспективах, потребностях и требованиях пострадавших.

30. МООНК в сотрудничестве с группой Организации Объединенных Наций по Косово и Европейским союзом организовала 12 марта девятый ежегодный Международный день открытых дверей «Женщины, мир и безопасность» под девизом «Укрепление доверия и достижение договоренностей: продвижение политических процессов при участии женщин и с учетом гендерной проблематики». В этом мероприятии, которое было открыто моим Специальным представителем и руководителем МООНК, Специальным представителем Европейского союза в Косово, Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам развития в Косово и Председателем фракции женщин в Скупщине Косово, приняли участие более 250 человек из Косово, включая парламентариев, политиков, правительственных чиновников, активистов гражданского общества и представителей международного сообщества. Оно включало в себя проведение при поддержке МООНК телевизионных дебатов, в ходе которых участники подчеркнули необходимость отражения приоритетов и мнений женщин в текущих политических процессах, включая диалог между Белградом и Приштиной, проводимый при содействии Европейского союза. На нем также прозвучал призыв к созданию официальных механизмов в поддержку более широкого вовлечения женщин в процессы политического диалога, в том числе женщин из немажоритарных общин. На полях этого мероприятия МООНК в сотрудничестве со Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (структура «ООН-женщины») организовала учебный семинар для муниципальных общинных лидеров и Регионального женского лобби за мир, безопасность и справедливость в Юго-Восточной Европе по вопросам посредничества на базе общин.

31. В течение отчетного периода в рамках финансируемого МООНК проекта структура «ООН-женщины» провела подготовку 50 членов недавно созданной Ассоциации женщин в Косовской исправительной службе по международным стандартам и законодательству Косово, касающимся поощрения гендерного равенства и недискриминации. Основное внимание в ходе подготовки уделялось достижению гендерного паритета, особенно на старших руководящих должностях в исправительных учреждениях, в частности, путем более эффективного удержания и продвижения по службе женщин.

VIII. Укрепление доверия, партнерские отношения и сотрудничество

32. В течение отчетного периода МООНК, действуя в тесном сотрудничестве с группой Организации Объединенных Наций по Косово, продолжала

осуществлять ряд программных мероприятий по укреплению доверия в том, что касается соблюдения языковых прав и прав человека, расширения прав и возможностей молодежи, гендерного равенства и межобщинного диалога. На сегодняшний день МООНК, выполняя порученные ей задачи и финансируя проекты, выполнила половину рекомендаций, вынесенных в ходе Форума Организации Объединенных Наций по укреплению доверия в Косово, состоявшегося в Любляне в мае 2018 года.

33. В области правосудия МООНК продолжала поддерживать усилия по сокращению числа нерассмотренных судебных дел в Косово во исполнение рекомендаций Форума по укреплению доверия. За прошедшие два года количество накопившихся дел существенно сократилось, и ожидается, что оно будет уменьшаться, отчасти благодаря оборудованию и оснащению за счет средств МООНК зала апелляционных слушаний в Северной Митровице, который открыл 16 апреля мой Специальный представитель. В течение отчетного периода МООНК также предоставила 10 устных переводчиков и двух помощников по правовым вопросам в суд первой инстанции Митровицы и профинансировала заключение контракта с администратором для передачи дел на разбирательство в порядке посредничества. Мой Специальный представитель открыл 8 мая в Приштине центр правовой помощи, который был создан при финансовой поддержке МООНК и находится в административном ведении местной неправительственной организации — Косовского института права. Цель этого центра — обеспечить доступ уязвимых групп населения к бесплатной юридической помощи в соответствии с законодательством Косово. В ходе этого мероприятия мой Специальный представитель заявил о готовности Миссии продолжать оказывать поддержку органам правосудия Косово.

34. МООНК также оказала поддержку осуществляемому Балканской сетью расследовательской журналистики проекту для организации серии транслируемых по телевидению общих дискуссий, с тем чтобы местные общины могли обсудить ключевые вопросы, определенные в ходе Форума по укреплению доверия. В течение отчетного периода было организовано шесть дискуссий по различным темам, включая участие женщин в принятии политических решений, религиозную терпимость и приоритеты молодежи. Помимо непосредственных участников и телезрителей, насчитывающих более 700 женщин и мужчин, дискуссии получили широкий отклик в виртуальном пространстве в виде более 80 тыс. просмотров в социальных сетях.

35. МООНК и Международная организация по миграции (МОМ) 1 апреля провели встречу семи экспертов-лингвистов (двух женщин и пяти мужчин) из Белграда и Приштины в целях сотрудничества в разработке электронного словаря и соответствующего мобильного приложения (албанско-сербский и сербско-албанский словари). Эта инициатива по укреплению доверия направлена на содействие изучению обоих официальных языков в Косово согласно соответствующему законодательству и международным стандартам в области прав человека.

36. В развитие итогов Форума по укреплению доверия мэр муниципалитета Призрена 18 апреля организовал конференцию по экологическим проблемам. В конференции, которая была организована МООНК, приняли участие мэры и должностные лица из 12 муниципалитетов в районах Пейе/Печа и Призрена и представители международного сообщества. Результатом конференции стали проектные предложения по городскому озеленению в муниципалитете Гилан/Гнилане и вовлечению молодежи в инициативы по обеспечению экологической устойчивости в муниципалитете Малишеве/Малисево. Эта конференция стала первой в серии аналогичных инициатив, которые МООНК поддерживает на всей территории Косово.

37. МООНК продолжала поддерживать участие молодежи в процессах принятия решений и инициативах по налаживанию межобщинного диалога в соответствии с общей Рамочной стратегией Миссии в отношении молодежи, мира и безопасности. С 9 по 10 марта МООНК организовала для многоэтнической группы в составе 30 молодых лидеров (16 женщин и 14 мужчин) учебную подготовку по вопросам воспитания в духе мира и посредничества. МООНК и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) совместно организовали 24 апреля третью Молодежную ассамблею Организации Объединенных Наций в Косово, в работе которой приняли участие более 250 молодых людей, представителей правительства и Организации Объединенных Наций, включая моего Посланника по делам молодежи. В ходе этого мероприятия молодые люди из различных этнических общин взаимодействовали с сотрудниками директивных органов Косово в рамках дискуссий по вопросам расширения прав и возможностей молодых руководителей на всей территории Косово. Это мероприятие проводилось в рамках проекта Фонда миростроительства под названием «Расширение прав и возможностей молодежи в интересах мирного, процветающего и устойчивого будущего в Косово».

38. МООНК продолжала оказывать услуги по заверению документов. В отчетный период было обработано в общей сложности 1279 документов: 766 пенсионных удостоверений и 513 документов о регистрации актов гражданского состояния, таких как аттестаты об окончании средней школы, дипломы о высшем образовании и свидетельства о браке, рождении и смерти. Кроме того, МООНК продолжала содействовать развитию двустороннего полицейского сотрудничества между властями Косово и Министерством внутренних дел Сербии (было получено и обработано в общей сложности 44 просьбы). МООНК содействовала выпуску 12 уведомлений с красным углом, одного уведомления с желтым углом и семи просьб к Косово об экстрадиции из государств — членов Международной организации уголовной полиции (Интерпола). Она завела также 618 дел для проведения расследований с использованием базы данных Интерпола, в результате чего общее число открытых дел, касающихся территории или населения Косово, возросло до 1607. За отчетный период МООНК обработала в общей сложности 3743 официальных сообщений, касающихся ее взаимодействия с Интерполом.

IX. Замечания

39. Я по-прежнему обеспокоен повышенной напряженностью в отношениях между Белградом и Приштиной и настоятельно призываю все заинтересованные стороны воздерживаться от подстрекательских заявлений и провокационных действий, которые могли бы привести к разжиганию разногласий. Я обеспокоен также затянувшейся паузой в диалоге сторон и ее потенциальными негативными последствиями для ситуации на местах. Настоятельно необходимо устранить все препятствия на пути возобновления диалога под эгидой Европейского союза, с тем чтобы безотлагательно создать условия, благоприятствующие продуктивному диалогу и нормализации отношений между Белградом и Приштиной.

40. Я положительно отмечаю важную роль, которую Европейский союз продолжает играть в руководстве политическим процессом между Белградом и Приштиной, и ценю те усилия по поддержанию взаимодействия со сторонами, которые он прилагал в течение отчетного периода.

41. Я настоятельно призываю представителей всех слоев общества с обеих сторон принимать более широкое участие в политическом процессе и особенно

рад тому, что Международный день открытых дверей «Женщины, мир и безопасность», который был организован Организацией Объединенных Наций в сотрудничестве с Европейским союзом и проведен в Приштине, высветил необходимость более широкого вовлечения женщин в диалог между Белградом и Приштиной. В этой связи я настоятельно призываю политических лидеров принять конкретные меры для обеспечения учета гендерной проблематики в политическом процессе с учетом обязательств, принятых в рамках повестки дня, касающейся женщин и мира и безопасности.

42. Для обеспечения эффективного укрепления доверия и устойчивого примирения в Косово жизненно важное значение имеет беспристрастное и заслуживающее доверия правосудие. Существенно важно, чтобы относящиеся ко всем общинам жертвы сексуального насилия, связанного с конфликтом, имели право и возможность получать возмещение ущерба и чтобы этот процесс осуществлялся с полным соблюдением прав человека. Я подчеркиваю также сохраняющуюся потребность в принятии более эффективных институциональных мер реагирования на гендерное насилие и выработке более жесткого законодательства и политики по защите детей в Косово. Я рад, что недавно созданный в Приштине центр правовой помощи будет оказывать помощь жертвам сексуального насилия, связанного с конфликтом, а также представителям других уязвимых групп, в получении признания их статуса.

43. Защита языковых прав имеет существенно важное значение для осуществления других гражданских и политических прав. Как никогда ранее необходимы инициативы по поощрению многоязычия в Косово в целях преодоления раскола между общинами и недоверия, сохранявшегося на протяжении десятилетий. Поэтому я высоко оцениваю согласованные усилия МООНК и МОМ, направленные на содействие изучению албанского и сербского языков посредством проведения новаторских и интересных мероприятий.

44. Я приветствую созыв третьей ежегодной сессии Ассамблеи молодежи Косово, в работе которой приняли участие молодые люди из всех общин Косово, с тем чтобы вместе с представителями директивных органов определить пути расширения прав и возможностей молодых руководителей на всей территории Косово. Инициативы, освещаемые в настоящем докладе, являются отражением согласованных усилий моего Специального представителя и Миссии по укреплению доверия и содействию политическому и социальному примирению, предпринимаемых в тесном сотрудничестве с группой Организации Объединенных Наций по Косово и в партнерстве с местными и международными субъектами. Я решительно поддерживаю этот основанный на сотрудничестве подход, который позволил значительно укрепить деятельность Миссии по осуществлению ее мандата, касающегося содействия установлению долгосрочного мира и стабильности.

45. Я приветствую первоначальный взнос в целевой фонд, созданный в поддержку общин ашкали, египтян и рома. Вместе с тем необходимы дополнительные взносы для осуществления проектов оказания помощи на уровне общин в целях удовлетворения наиболее насущных потребностей этих общин, которые наиболее уязвимы. Поэтому я призываю государства-члены, а также другие стороны и организации вносить взносы в этот фонд.

46. Я благодарю моего Специального представителя и весь персонал МООНК за приверженность своему делу по достижению целей Миссии. Я хотел бы выразить признательность давним партнерам Организации Объединенных Наций в Косово: Силам для Косово, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Специальному представителю Европейского союза и его отделениям на местах, а также Координатору Организации Объединенных Наций по вопросам

развития и учреждениям, фондам и программам Организации Объединенных Наций за их непрерывную совместную работу и сотрудничество с МООНК.

Приложение I

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности Генеральному секретарю о деятельности Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово за период с 16 января по 15 мая 2019 года

1. Резюме

После завершения процесса ее реорганизации Миссия Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово (ЕВЛЕКС) полностью посвятила себя выполнению своего основного мандата на период 2018–2020 годов в рамках основных направлений деятельности по наблюдению и проведению операций. Что касается работы, проводимой в рамках основного направления, касающегося наблюдения, то местные партнеры положительно оценили новую роль Миссии по наблюдению за делами, которыми ЕВЛЕКС занималась ранее, и другими делами, а также за системными вопросами и тематическими областями на уровне полиции, прокуратуры и судебной системы.

Миссия отметила позитивную тенденцию в судебных слушаниях, за которыми она осуществляла наблюдение, и отметила заметное увеличение доли продуктивных слушаний по сравнению с непродуктивными [1]. Исправительная служба Косово завершила набор 120 сотрудников, однако некоторые недостатки сохранились.

В поддержку диалога, проводимого при содействии Европейского союза, Миссия успешно решала технические вопросы для содействия возобновлению действия ряда министерских решений, призванных упростить осуществление соглашений о свободе передвижения, однако в целом в этой области по-прежнему наблюдалось отставание. Строительство двух из трех общих контрольно-пропускных пунктов на территории, подконтрольной Приштине, было почти завершено, а работы на третьем пункте по-прежнему блокируются Белградом. Тем временем ЕВЛЕКС продолжала содействовать осуществлению Соглашения о правосудии. В одном случае это привело к тому, что в первые месяцы 2019 года митровицкой коллегии Апелляционного суда было передано большее число дел, чем за весь 2018 год.

В рамках основного направления, касающегося оперативной деятельности, Миссия продолжала оказывать содействие в вопросах международного полицейского сотрудничества с Косовской полицейской службой, сохраняя свой Отдел по охране свидетелей и свой потенциал в качестве второго эшелона реагирования на угрозы безопасности в Косово. Кроме того, получив в январе соответствующее предложение от министра юстиции, ЕВЛЕКС в рамках своей исполнительной функции полностью возобновила свою работу по делам пропавших без вести лиц. Однако некоторые представители правительства оказывали политическое воздействие на деятельность Миссии, в частности когда она пыталась найти пропавших без вести лиц, относящихся к представителям меньшинств. Кроме того, ЕВЛЕКС предоставляет материально-техническую и оперативную поддержку Специализированному суду и Специализированной прокуратуре.

[1] Непродуктивные слушания — это слушания, которые немедленно закрываются компетентным судьей по причине отсутствия сторон, свидетелей или экспертов.

2. Деятельность Миссии Европейского союза по вопросам законности и правопорядка в Косово

2.1. Наблюдение

В отчетный период ЕВЛЕКС продолжала отслеживать отдельные дела и судебные процессы в системе правосудия Косово, в том числе некоторые из дел, которыми ЕВЛЕКС занималась ранее, на предмет соответствия законам Косово и стандартам в области прав человека.

Наблюдение на уровне Косовской полицейской службы было сосредоточено на приоритетных тематических областях, относящихся к преступности по международному праву, таких как насилие на гендерной почве и преступления на почве ненависти, для организованной борьбы с которыми ЕВЛЕКС предоставляла экспертные услуги и консультации.

На уровне прокуратуры и судов непрерывно наблюдалась такая тенденция, когда по делам о гендерно мотивированном насилии обвинение предпочитало давать уголовным деяниям более мягкую правовую квалификацию, а суды — выносить более мягкие приговоры, причем и обвинение, и суды игнорировали отягчающие обстоятельства, предусмотренные законом.

По делам, за которыми она осуществляла наблюдение, ЕВЛЕКС выявила позитивную тенденцию в изменении соотношения продуктивных и непродуктивных слушаний: количество продуктивных слушаний возросло с примерно 50 процентов в 2018 году до более 80 процентов к концу апреля. В то же время медленные темпы уголовного судопроизводства, особенно по сложным или громким делам, по-прежнему вызывают серьезную озабоченность. Обеспокоенность вызывает также выявленная тенденция к длительному откладыванию слушаний по ряду громких дел.

Миссия пристально следила за созданием в Приштинском суде первой инстанции Специального отдела, который, как предполагается, начнет функционировать 1 июля и будет заниматься всеми делами, порученными Специализированной прокуратуре Косово, согласно новому Закону о судах. Поскольку различные суды по-разному толкуют юрисдикцию Специального отдела, это часто приводило к отказу в проведении разбирательств, предположительно в ожидании передачи в Специальный отдел. ЕВЛЕКС обеспокоена тем, что Специальный отдел может не соответствовать необходимым стандартам с точки зрения количества судей и уровня их подготовки, а также транспарентности при распределении дел между судьями. В этой связи следует отметить, что одна и та же группа судей неоднократно получала значительную часть громких дел в Приштинском суде первой инстанции, а это означает, что предусмотренная система «слепой жеребьевки» не всегда применяется. ЕВЛЕКС совместно со своими местными партнерами, а также в сотрудничестве со Специальным представителем Европейского союза выступала за то, чтобы в новом Специальном отделе такая практика не допускалась.

23 января ЕВЛЕКС в рамках проводимых под руководством Министерства юстиции совещаний совета по инициативе «Правосудие-2020» начала на регулярной основе препровождать выводы, которые она делает по итогам наблюдения, и индивидуальные рекомендации соответствующим местным и международным партнерам.

Миссия продолжала обеспечивать контроль, наставничество и консультирование для старших руководящих сотрудников Исправительной службы Косово с целью содействовать дальнейшему наращиванию потенциала сводной группы старших руководителей и специалистов, а также, в частности,

наращивания ее способности обеспечивать равноправие, пресекая необоснованное вмешательство и предоставление заключенным преференциального режима.

В период с 5 по 7 марта ЕВЛЕКС организовала трехдневный практикум для 50 сотрудниц исправительных учреждений, который был проведен инструкторами Шведской пенитенциарной службы и службы пробации. Он был посвящен главным образом проблемам карьерного роста, с которыми сотрудницы сталкиваются в условиях доминирующего положения мужчин. В мае, после этого практикума, будет проведена учебная поездка в Швецию.

Один из основных аспектов, который ранее вызывал серьезную озабоченность, — предоставление преференциального режима высокопоставленным заключенным — в отчетный период серьезной проблемой не являлся. На протяжении всего отчетного периода число таких заключенных оставалось незначительным. Вместе с тем, поскольку в середине апреля были арестованы еще шесть высокопоставленных осужденных по делу о военных преступлениях «Дреница-II», последствия этого изменения еще предстоит оценить.

Миссия продолжала оказывать содействие в осуществлении технического протокола по вопросам интегрированного управления границей, разработанного по итогам диалога между Приштиной и Белградом, проводимого при содействии Европейского союза. Прошло более года с тех пор, как после ареста 26 марта 2018 года в Северной Митровице начальника Управления по делам Косово и Метохии правительства Сербии Марко Джурича Белград отказался от дальнейшего участия в совещаниях по вопросам интегрированного управления границей на всех уровнях, в которых участвуют приштинские партнеры и должностные лица ЕВЛЕКС. За истекшее время уровень сотрудничества между властями обеих сторон понизился, хотя сотрудники ЕВЛЕКС регулярно посещали все общие контрольно-пропускные пункты и по отдельности взаимодействовали с должностными лицами обеих сторон. Такой отказ от дальнейшего сотрудничества отразился на строительстве трех общих контрольно-пропускных пунктов на территории, подконтрольной Приштине. Хотя строительство продолжалось, а в Мердаре и Мутиводе близилось к завершению, сербские должностные лица не направили своих сотрудников в новое административное здание на общем контрольно-пропускном пункте в Мердаре. Они также воздерживались от принятия мер для решения технических вопросов, которые позволили бы начать строительство общего контрольно-пропускного пункта в Берняке/Табалие.

22 марта Министерство внутренних дел завершило разработку своей стратегии интегрированного управления границей на период 2019–2023 годов, а к середине мая планируется завершить работу над Планом действий. В этих документах, подготовленных при поддержке ЕВЛЕКС, излагается роль различных субъектов в борьбе с трансграничной преступностью, причем основное внимание уделяется существующим проблемам и возникающим угрозам в области безопасности границ.

В поддержку решения технических вопросов осуществления соглашений о свободе передвижения, заключенных при содействии Европейского союза, ЕВЛЕКС консультировала Министерство внутренних дел относительно возобновления действия решения, разрешающего замену сербских водительских удостоверений, которые были выданы с 10 июня 1999 года по 14 сентября 2016 года и срок действия которых истек в конце 2018 года. 13 марта министр подписал постановление о возобновлении действия этого решения, которое останется в силе до конца 2019 года. Аналогичным образом, 25 марта Министерство по рекомендации ЕВЛЕКС продлило на шесть месяцев действие решения об освобождении от уплаты сборов за перерегистрацию транспортных средств,

имеющих сербские номерные знаки (выданные для Косово в период с 10 июня 1999 года по 14 сентября 2016 года), на косовские номерные знаки.

Миссия оказывала поддержку председателю Митровицкого суда первой инстанции и председателю митровицкой коллегии Апелляционного суда в выполнении Соглашения о правосудии, заключенного при содействии Европейского союза. К концу апреля 2019 года председатель Апелляционного суда благодаря содействию ЕВЛЕКС передал митровицкой коллегии в общей сложности 66 дел. Это представляет собой значительное увеличение рабочей нагрузки судей митровицкой коллегии, поскольку за весь 2018 год им было передано лишь 40 дел.

После возникших на уровне Апелляционного суда разногласий по вопросу о распределении уголовных дел, которое помешало бы судьям по уголовным делам из митровицкой коллегии выносить решения по делам, рассматриваемым в Приштинском апелляционном суде, ЕВЛЕКС подняла этот вопрос перед председателем Суда. В результате этого председатель начал передавать для рассмотрения в судебном порядке уголовные дела из муниципалитетов в Южном Косово, в которых большинство составляют сербы, в митровицкую коллегию, и в идеале эта практика должна быть полностью закреплена в будущем.

2.2. Оперативная деятельность

ЕВЛЕКС продолжала оказывать Косовской полицейской службе поддержку в участии в международном сотрудничестве полицейских служб. Миссия содействовала обмену информацией между национальными центральными бюро Интерпола и Группой Косовской полицейской службы по координации международной правоохранительной деятельности под эгидой отделения МООНК по поддержанию связи с Интерполом. ЕВЛЕКС продолжала наращивать местный потенциал в рамках осуществляемых ею небольших проектов, оказывая сотрудникам Косовской полицейской службы поддержку в борьбе с незаконной торговлей. ЕВЛЕКС организовала для сотрудников Группы по координации три ознакомительные поездки (в Брюссель, Вену и Прагу), чтобы они могли изучить передовую практику, принятую в рамках концепции единого контактного центра оперативного взаимодействия[2].

Кроме того, Миссия содействовала обмену информацией между Министерством внутренних дел Сербии и Косовской полицейской службой в соответствии с протоколом о полицейском сотрудничестве между этими двумя структурами.

Отдел ЕВЛЕКС по охране свидетелей продолжал оказывать поддержку структурам, передислоцированным на постоянной основе, а также структурам, ожидающим постоянной передислокации. По просьбе местных властей ЕВЛЕКС оказала помощь Управлению по защите свидетелей Косовской полицейской службы в долгосрочном планировании своей первой независимой региональной конференции по вопросам укрепления регионального сотрудничества, которая должна состояться в середине мая.

ЕВЛЕКС сохраняла свою готовность оказывать поддержку Институту судебной медицины. 31 января Миссия получила от Министерства юстиции официальное письмо, в котором ее просили продолжать оказывать Институту поддержку в наращивании потенциала на местах, включая продолжение работы по делам пропавших без вести лиц в рамках исполнительной функции ЕВЛЕКС. Это письмо было составлено по итогам интенсивных контактов и координации

[2] Под концепцией единого контактного центра оперативного взаимодействия имеется в виду практика, когда страны назначают одного сотрудника, с которым надлежит связываться по вопросам обмена информацией между правоохранительными органами.

как с канцелярией премьер-министра, так и с министром юстиции, которые продолжались в течение нескольких месяцев.

Что касается помощи, которую ЕВЛЕКС оказывает в расследовании дел пропавших без вести лиц, то Миссия обследовала четыре возможных места захоронения пропавших без вести лиц в Истоге/Истоке, Гякове/Джяковице, Глоговци/Глоговаце и Грачанице. Несмотря на то, что Миссии было предложено продолжить работу с Институтом судебной медицины в рамках своей исполнительной функции, ЕВЛЕКС столкнулась с трудностями в поиске пропавших без вести лиц. В качестве примера можно привести текущее дело в Гякове/Джяковице: после того как местная прокуратура вынесла постановление о проведении раскопок, советник премьер-министра по вопросам пропавших без вести лиц выразил свое недовольство этим постановлением.

Институт судебной медицины по-прежнему не в состоянии выполнять достаточный объем работы. Что касается институциональных изменений, то проект положения о внутренней организации Института все еще не завершен. Это положение является дополнением к Закону о судебной медицине, принятому в апреле 2016 года, и имеет существенно важное значение для международной аккредитации Института.

Сформированное полицейское подразделение ЕВЛЕКС продолжало сохранять свой потенциал в качестве второго эшелона реагирования на угрозы безопасности в Косово. В целях обеспечения оперативной готовности этого подразделения проводились учебные занятия по месту службы, а также совместные учебные мероприятия с Силами для Косово Организации Североатлантического договора.

ЕВЛЕКС продолжала оказывать материально-техническую и оперативную поддержку Специализированному суду и Специализированной прокуратуре в рамках соответствующего законодательства и в пределах своих средств и возможностей.

3. Прочие ключевые вопросы

Заслуживающей внимания информации не имеется.

Приложение II

Специализированный суд и Специализированная прокуратура

В отчетный период активизировалась судебная деятельность Специализированного суда, что было вызвано работой Специализированной прокуратуры, которая вызывала отдельных лиц в связи с проводимым ею расследованием. 7 и 20 февраля 2019 года Специализированная палата Конституционного суда вынесла свои первые постановления в отношении ходатайства подозреваемого, вызванного на допрос Специализированным прокурором. Специализированная палата Конституционного суда отклонила это ходатайство как неприемлемое.

25 марта 2019 года единоличный судья Специализированного суда вынес решение по первому ходатайству о пересмотре решения Секретаря, которое касалось оказания правовой помощи. В своем решении судья оставил первоначальное решение в силе, исходя из соображений рационального финансового управления.

В настоящее время в списки адвокатов защиты обвиняемых и потерпевших включены более 150 адвокатов. 1 марта 2019 года Секретарь принял Кодекс профессионального поведения адвокатов и прокуроров Специализированного суда Косово после консультаций с судьями Специализированного суда, Специализированным прокурором и представителями адвокатов, включенных в списки адвокатов защиты, и после утверждения Председателем Суда. Кодекс регулирует профессиональное поведение в ходе судебного разбирательства и предусматривает дисциплинарную процедуру в случае какого-либо нарушения Кодекса, что способствует обеспечению честности судебного разбирательства и справедливого и надлежащего отправления правосудия. В настоящее время рекомендуется также создать независимый представительный орган для всех адвокатов.

7 и 8 марта 2019 года в Гааге судьи Специализированного суда провели четвертую пленарную сессию. Судьи получили обновленную информацию и рассмотрели вопросы, которые могут возникать в ходе будущих разбирательств.

В течение отчетного периода Специализированный суд доработал правовые рамки и процедуры, касающиеся содержания под стражей, в соответствии с применимыми правовыми рамками и Минимальными стандартными правилами Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы).

Для снижения риска, связанного с возможностью выхода Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского союза без соглашения о выходе и/или участия в Общей внешней политике и политике безопасности и Общей политике безопасности и обороны Европейского союза, Специализированный суд и Специализированная прокуратура продолжают следить за развитием событий в этом отношении, учитывая потенциальные последствия для оперативной деятельности и непрерывности работы. Со времени предыдущего отчетного периода Специализированный суд и Специализированная прокуратура приняли на работу 33 новых сотрудника.

Специализированный суд по-прежнему привержен осуществлению динамичной и гибкой стратегии информационно-пропагандистской работы. В период с 5 по 8 февраля 2019 года информационно-пропагандистская группа Специализированного суда совместно с Канцелярией по взаимодействию с потерпевшими и в сотрудничестве с различными неправительственными организациями в Косово провела информационно-пропагандистские совещания и обсуждения за круглым столом с участием представителей гражданского общества из различных районов Косово, включая Приштину и Северную Митровицу. В

период с 1 по 4 апреля 2019 года сотрудники информационно-пропагандистской группы встречались со студентами в Приштине и Фуше-Косова/Косово-Поле. В феврале и апреле Канцелярия по взаимодействию с потерпевшими организовала информационные совещания для представителей Ассоциации семей похищенных и пропавших без вести лиц в Косово и Метохии и ведет работу с сербской диаспорой, а также с представителями общин рома, ашкали и египтян. В течение отчетного периода Канцелярия Омбудсмена также принимала участие в информационно-пропагандистских мероприятиях в Косово. В течение отчетного периода Специализированный суд принял восемь групп студентов в рамках дальнейшего осуществления программы посещений. Количество запросов средств от массовой информации и посещений веб-сайта увеличилось, в основном в связи с интересом к деятельности Специализированной прокуратуры. Специализированный суд продолжает предоставлять информационно-пропагандистские материалы о своей работе, и 22 февраля 2019 года опубликовал стратегический документ о своей программе информационно-пропагандистской деятельности.

6 февраля 2019 года Председатель Специализированного суда встретился с командующим гражданскими операциями Европейской внешнеполитической службы генералом Винченцо Копполой. 8 февраля 2019 года члены Комитета по гражданским аспектам управления кризисными ситуациями при Совете Европейского союза посетили будущие помещения и зал заседаний Специализированного суда и Специализированной прокуратуры.

Специализированный суд продолжает тесно координировать с правительством Нидерландов работу по завершению ремонта постоянных помещений. Передача постоянных помещений Специализированному суду намечена на середину мая 2019 года. Секретарь поддерживает регулярные контакты с Министерством иностранных дел и Министерством юстиции и безопасности Нидерландов в целях обеспечения плавной передачи всего персонала, имущества и операций к июню 2019 года. Дальнейшая подготовительная работа, которую необходимо завершить до переезда в июне 2019 года, продолжается, что включает проверку соблюдения функциональных требований к постоянным помещениям. Тридцать новых сотрудников службы безопасности, которые поступили на службу в марте 2019 года, прошли практическую подготовку для обеспечения функционирования постоянных помещений и поддержки основных видов деятельности.

В течение всего отчетного периода Специализированная прокуратура продолжала расследовать утверждения, содержащиеся в докладе Парламентской ассамблеи Совета Европы под названием «Бесчеловечное обращение с людьми и незаконная торговля человеческими органами в Косово», вызывая подозреваемых, жертв и свидетелей на допрос, а также занимаясь сбором и изучением доказательств. Для этого расследования существенно важное значение имеет помощь со стороны национальных властей в Белграде и Тиране и всего международного сообщества. Прокуратура выражает признательность за уже оказанную ей поддержку. Для оперативного проведения расследований и выполнения своего мандата Специализированной прокуратуре требуются постоянное участие и всесторонняя поддержка международного сообщества, международных организаций и отдельных государств во всех видах ее деятельности.

Приложение III

Состав и численность полицейского компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 мая 2019 года)

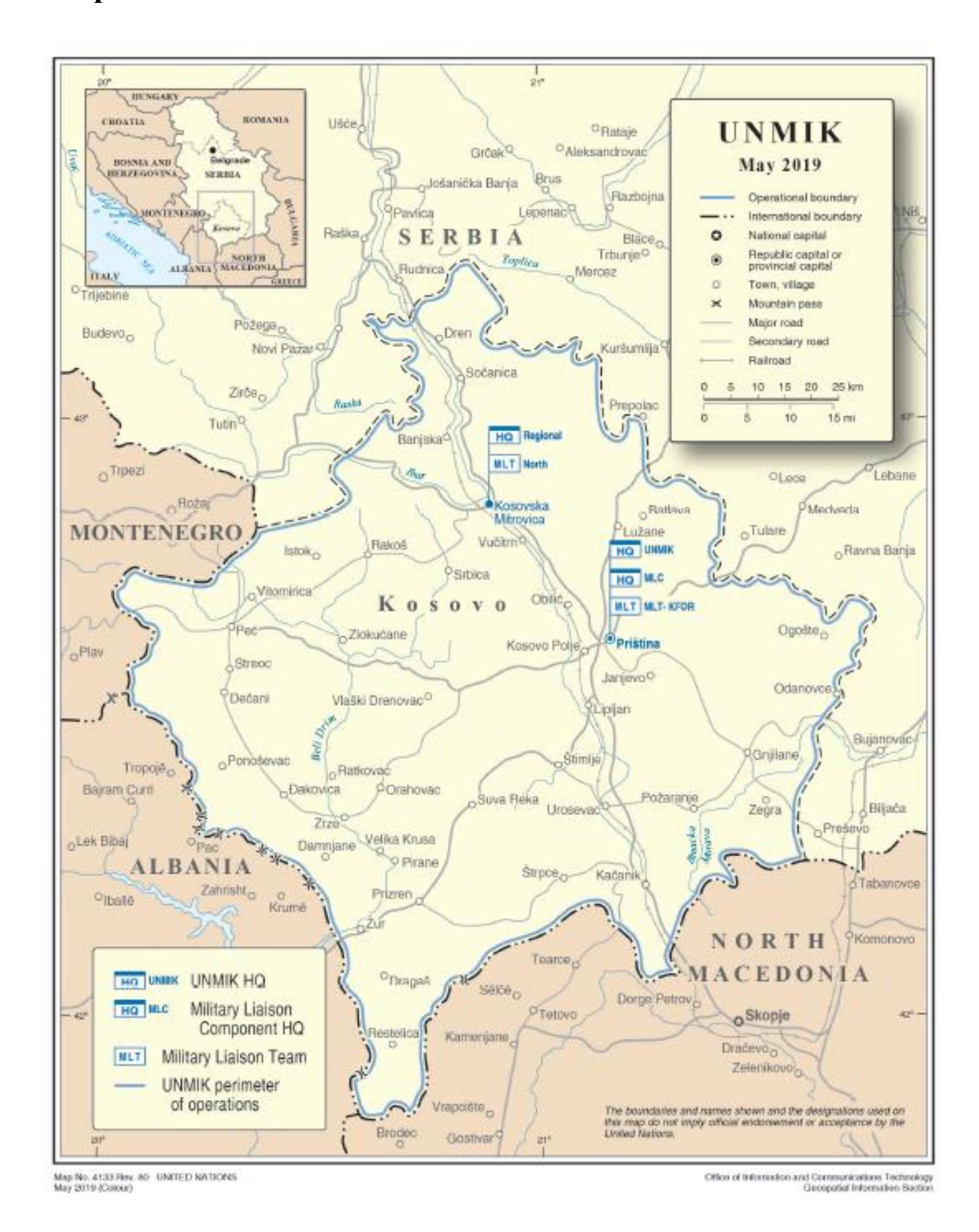
Страна	*Женщины*	*Мужчины*	*Всего*
Австрия	1		1
Финляндия		1	1
Германия	1		1
Венгрия		2	2
Российская Федерация	1	2	3
Турция		1	1
Украина		1	1
Всего	**3**	**7**	**10**

Состав и численность военно-связного компонента Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово

(по состоянию на 15 мая 2019 года)

Страна	*Женщины*	*Мужчины*	*Всего*
Чехия	1	1	1
Польша		1	1
Республика Молдова		1	1
Румыния		1	1
Турция		1	1
Украина		2	2
Всего	**1**	**7**	**8**

Карта


UNMIK
May 2019
Operational boundary
International boundary
National capital
Republic capital or provincial capital
Town, village
Mountain pass
Major road
Secondary road
Railroad
SERBIA
Kosovo
MONTENEGRO
ALBANIA
NORTH MACEDONIA
Priština
Kosovska Mitrovica
Skopje
UNMIK HQ
Military Liaison Component HQ
Military Liaison Team
UNMIK perimeter of operations
The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.
Map No. 4133 Rev. 80 UNITED NATIONS
May 2019 (Colour)
Office of Information and Communications Technology
Geospatial Information Section